

**HAGOP YAZEJIAN
VAROUJAN YAZEJIAN
BAYZAR VORPERYAN**

Requested by Der Hayr and Board of Trustees
Krikor Yazejian and Family



2023 & 2024 Membership Dues – Parishioners who have not paid their 2023 Annual Membership dues are encouraged to remit payment. 2024 Membership Dues are also accepted now. The membership fees are \$150.00 per adult and \$50.00 for each full time student ages 18-26. These dues are 100 percent tax deductible.



Այս տարի հոգեհանգիստ կարելի է կատարել հետեւյ տաղաւար տօներուն.

- Կիրակի, Մարտ 24.....Ծաղկազարդ
- Կիրակի, Մարտ 31.....Ս. Զատիկ
- Կիրակի, Յուլիս 7.....Այլակերպութիւն Քրիստոսի
- Կիրակի, Օգոստոս 18.....Սուրբ Աստուածածին
- Կիրակի, Սեպտեմբեր 15.....Խաչվերաց



NO HOKEHANKISD SERVICES ON FEAST SUNDAYS:

March 24.....Palm Sunday
March 31.....Easter Sunday
July 7.....Feast of the Transfiguration
August 18.....Assumption of the Holy Mother of God
September 15.....Exaltation of the Holy Cross



Ս. ԽԱՉ ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ
SOORP KHATCH ARMENIAN
APOSTOLIC CHURCH

☞ SUNDAY, JANUARY 14, 2024 ☞



ՁԱՅՆ ԱՁ

ԱՆՈՒԱՆԱԿՈՉՈՒԹԵՆԷՆ ԵՏՔ Ա. ԿԻՐԱԿԻ

FIRST SUNDAY AFTER NATIVITY

ՀԱՄԱՍՏԵՂ ՀԱՅ ԴՊՐՈՑԵԻ
ՅԱՏՈՒԿ ԺԱՄԵՐԳՈՒԹԻՒՆ 9:30-ԻՆ
SPECIAL SERVICE FOR

HAMASDEGH ARMENIAN SCHOOL 9:30 a.m.

Ս. Պատարագ Առ. Ժամը 10:30-ին հեռարձակում

Divine Liturgy 10:30 a.m. Live Streamed

Soorp Khatch Armenian Apostolic Church

4906 Flint Drive, Bethesda, MD 20816

Office Hours: 10:00 a.m-2:00 p.m.

Phone: (301) 229-8742; Fax: (301) 229-9393

E-mail: soorpkhatch@verizon.net

Web Page: www.soorpkhatch.org

Archpriest Fr. Sarkis Aktavoukian, Pastor

Home Phone: (301) 977-1863; Cell: (301) 787-5506

DER VOGHORMIA

All Sick



Parishioners

ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ
ՏԻՍՈԹԵՈՍԻ ԳՐԱԾ ԱՌԱՋԻՆ ՆԱՄԱԿԷՆ

----- (1 . 5 - 11) -----

Գերագոյն պատուիրանը սէրն է. անարատ սրտէ, մաքուր խղճմտանքէ եւ անկեղծ հաւատքէն բխած սէրը: Շատեր այս պատուէրները մոռցած, դատարկ վիճարանութեանց մէջ մտնելով՝ մեզի Օրէնք սորվեցնելու ելեր են, մինչդեռ ո՛չ իրենց խօսածը գիտեն, ո՛չ ալ Աստուծոյ Օրէնքը, որուն մասին այնքան վստահութեամբ կը ճառեն:

Գիտենք թէ Օրէնքը լաւ է՝ երբ պէտք եղած ձեւով գործադրուի: Սակայն գիտենք նաեւ, թէ Օրէնքը արդարներուն համար դրուած չէ, այլ՝ անօրէններուն եւ անհնազանդներուն, ամբարիշտներուն ու մեղաւորներուն, սրբութիւնները ոտնակոխ ընողներուն ու պիղծերուն, հայր ու մայր անարգողներուն, մարդասպաններուն, պոռնկութիւն ընողներուն, արուագէտներուն, մարդ առեւանգողներուն, ստախօսներուն, սուտ երդում ընողներուն, եւ բոլոր այն արարքներուն համար, որոնք հակառակ են իմ փոխանցած առողջ ուսուցումներուս. պատուէրներու, որոնք համաձայն են երանելի Աստուծոյ փառքը պատմող Աւետարանին, որ ես հաւատարմօրէն քարոզեցի:

ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱԻԵՏԱՐԱՆԷՆ
ԸՍՏ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԻ - (2 . 1 - 11) -

Յիսուսի Գալիլեա հասնելուն երրորդ օրը հարսանիք մը կար Կանա քաղաքին մէջ, եւ Յիսուսի մայրը հոն էր: Յիսուս եւ իր աշակերտներն ալ հրաւիրուած էին հարսանիքին:

Երբ գինին պակսեցաւ, Յիսուսի մայրը իրեն ըսաւ. «Գինի չունին»: «Մա՛յր, մեզի ի՛նչ», պատասխանեց Յիսուս, «իմ ժամանակս տակաւին չէ հասած»: Սակայն իր մայրը ըսաւ սպասաւորներուն. «Ինչ որ ըսէ ձեզի՝ կատարեցէ՛ք»:

Հրեաներու ծիսական մաքրութեան սովորութեան համաձայն, հոն քարէ վեց կարասներ կային, որոնցմէ իւրաքանչիւրը ութսունէն հարիւր լիթր կ'առնէր: Յիսուս ըսաւ սպասաւորներուն. «Կարասները ջուրով լեցուցէ՛ք»: Եւ սպասաւորները լեցուցին մինչեւ բերան: Յետոյ ըսաւ անոնց. «Հիմա առէ՛ք եւ սեղանապետին տարէ՛ք»: Անոնք ալ տարին:

Սեղանապետը համեսեց գինիի փոխուած ջուրը, բայց չգիտցաւ թէ ուրկէ էր. թէեւ սպասաւորները, որոնք ջուրը լեցուցած էին, գիտէին: Այն ատեն սեղանապետը փեսային ըսաւ. «Ամէն մարդ նախ ընտիր գինին կը հրամցնէ, իսկ երբ գինովնան՝ այն ատեն հասարակը, մինչ դուռն ընտիր գինին պահեր ես մինչեւ հիմա»:

Յիսուս իր այս առաջին հրաշքը կատարեց Գալիլեայի Կանա քաղաքին մէջ: Հոն ան իր Փառքը յայտնեց, եւ իր աշակերտները հաւատացին իրեն:



SCRIPTURE READINGS



TIMOTHY 1:5-11

The goal of this command is love, which comes from a pure heart and a good conscience and a sincere faith. Some have wandered away from these and turned to meaningless talk. They want to be teachers of the law, but they do not know what they are talking about or what they so confidently affirm.

We know that the law is good if one uses it properly. We also know that law is made not for the righteous but for lawbreakers and rebels, the ungodly and sinful, the unholy and irreligious; for those who kill their fathers or mothers, for murderers, for adulterers and perverts, for slave traders and liars and perjurers-and for whatever else is contrary to the sound doctrine that conforms to the glorious gospel of the blessed God, which he entrusted to me.

JOHN 2:1-11

On the third day a wedding took place at Cana in Galilee. Jesus' mother was there, and Jesus and his disciples had also been invited to the wedding. When the wine was gone, Jesus' mother said to him, "They have no more wine."

"Dear woman, why do you involve me?" Jesus replied. "My time has not yet come." His mother said to the servants, "Do whatever he tells you."

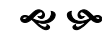
Nearby stood six stone water jars, the kind used by the Jews for ceremonial washing, each holding from twenty to thirty gallons. Jesus said to the servants, "Fill the jars with water"; so they filled them to the brim. Then he told them, "Now draw some out and take it to the master of the banquet."

"They did so, and the master of the banquet tasted the water that had been turned into wine. He did not realize where it had come from, though the servants who had drawn the water knew. Then he called the bridegroom aside and said, "Everyone brings out the choice wine first and then the cheaper wine after the guests have had too much to drink; but you have saved the best till now. "This, the first of his miraculous signs, Jesus performed at Cana in Galilee. He thus revealed his glory, and his disciples put their faith in him.

2024 FEASTS

January 13	Feast of the Naming of Jesus Christ
January 15	Birth of John the Baptist
January 27	Saint Sarkis
February 6	Saint Ghevontiank
February 8	Saints Vartanank
February 11	Poon Paregentan – Great Lent
February 14	Presentation of Jesus Christ to the Temple
March 6	Michink – Median Day of Lent
March 16	St. Gregory the Illuminator's Passion & Descent into the Pit
March 24	Palm Sunday
March 30	Easter Eve
March 31	Easter
April 7	The Annunciation
April 24	Commemoration of the Armenian Holy Martyrs of 1915
April 28	Apparition of the Holy Cross
May 9	Ascension
May 19	Pentecost
May 27	Saints Hripsimiank
May 28	Saints Kayaniank
June 1	Saint Gregory the Illuminator's Delivery from the Pit
June 2	Feast of Holy Etchmiadzin
June 15	Discovery of St. Gregory the Illuminator's Relics
June 20	Saint Sahak and Saint Mesrob
June 22	King Tirdat, Queen Ashkhen and Khosrovidoukht
July 7	Feast of the Transfiguration
July 13	Saint Thaddeus and Saint Sandoukht
August 18	Assumption of the Holy Mother of God
September 15	Exaltation of the Holy Cross
September 28	Saint Kevork (George)
September 29	Holy Cross of Varak
October 12	Holy Translators
October 27	Discovery of the Cross
November 2	Feast of All Saints
November 9	Holy Archangels Gabriel & Michael
November 30	Saint Thaddeus and Saint Bartholomew

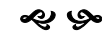
December 14	Saint Hagop (James) of Nisibis
December 23	Saints David the Prophet & Holy Apostle James
December 24	Saint Stephen the Protomartyr
December 26	Saints Peter and Saint Paul
December 28	The Holy Apostle James & John the Evangelist



S Ն Օ Ր Հ Ն Է Ք/ Home Blessing

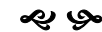
Անոնք, որոնք կը փափաքին Ս. Ծննդեան Տօնին առիթով իրենց բնակարանները օրհնել տալ, թող բարեհաճին հեռաձայնել գրասենեակ (301) 229-8742:

All parishioners who wish to have their homes blessed on the occasion of Christmas should call the Church office to make arrangements (301) 229-8742.



A special “Thank You” to those who have donated towards a box of candles....May God make their heart's desire a reality!

- Hovsep & Sylvie Avakian
- Vrej & Mari Mardirossian
- Zohrab & Lucine Tikoyan



***The Altar curtains will be closed starting Sunday, February 11, Poon Paregentan (Great Lent) until Palm Sunday.
No Altar flowers are needed during Lent.***